LEY SECO A DRENTA NA VIGOR AYERA

ORANJESTAD(AAN)——Ayeratardi pa 6 or, Gobierno di Aruba a dicidi di decreta ley seco, loke ta significa cu a ser prohibi pa bende bebidanan alcoholico na Aruba.

Den un decreto di Gezaghebber di Aruba a ser treci dilanti cu na interes di orden publico ta deseable pa stop venta di alcohol tanto fuerte como bebidanan cu un porcentaje abao di alcohol den tur tienda, deposito o otro institucionnan cu no ta cay bao di e Vergunningsverordening, te un proximo avisa, di acuerdo cu e Ordenanza di Polis na Aruba.

E decreto di Gezaghebber a ser acompaña pa un decreto di Bestuurscollege di Aruba den cual e actual situacion na Aruba a ser tuma na consideracion y tambe a tene cuenta cu e posible escalacion den sector priva. Tambe a tene cuenta cu e necesidad pa prohibi venta di alcohol den localidadnan cu permiso, cu excepcion di e hotelnan grandi.

Bestuurscollege di Aruba ayeratardi a dicidi pa entrante ayera 6 or di atardi tur localidad cu tin vergunning pa bende bebida alcoholico, tanto bebida fuerte o "zwak' mester cera y no por bende ni duna e bebida cu ta den e localidadnan.

Tiendanan cu ademas di bebida ta bende otro productonan por permanece habri pero no por bende bebida alcoholico. Hotelnan por keda habri pero no por bende bebida alcoholico na personanan cu no ta keda den e hotelnan. Tambe otro lugarnan cu ta acomoda bishitantenan por keda habri pero no ta bende bebida alcoholico cu personanan cu no ta biba na e establecimentonan, mientras cu restaurantnan tampoco por bende bebida alcoholico, aunke nan permanece habri.

E asina yama refresquerianan tambe por keda habri, pero igualmente no por bende bebida alcoholico.

E ley seco a drenta na vigor pa un tempo indefini.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION
DIARIO DI ARUBA
Bo Matutino Netamente Arubiano
DIAHUEBS 14 DI MAART 1985 AÑA 4 No.1273



Ayera e huelga di trahadornan di Gobierno a drenta un dimension nobo na momento cu a ser dicidi pa bishita diferente departamento di Gobierno. Asina entre otro e huelgistanan a bay WEB, caminda nan a trata di persuadi e trahadornan pa bandona trabao. Mientrastanto ayera tambe constantemente DIARIO a ser yama pa lectornan cu tin pariente den exterior cu ta yama den estado alarma pa averigua kico ta pasando na Aruba, despues cu medionan di comunicacion den exterior a haci mencion di disturbionan y "riots" na Aruba. Te cu ayeranochi ainda un ciudadano di San Nicolas a yama pa duna e informe cu su yiunan estudiantenan a yama Aruba cu gran preocupacion pa puntra kico ta pasando comoquiera cu television a pasa un reportaje di "riots in Aruba".

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Bacanan tin 4 stoma. Hopi biaha, ora cu un baca nace, e doño ta hacie guli un magnet pa atrae tur e clabo, pida waya y otro cosnan di metal cu e ta guli ora di come. Ora cu e mata e animal, e doño ta saca e magnet y ta bende e metalnan na dje como scrap.

***

Bo tabata sa cu X-Ray nan tuma di e famoso cuadra Mona Lisa ta mustra cu Leonardo Da Vinci a pinta e mes sujeto tres biaha prome cu esun final a keda ariba e canvas?

***

Dos di cada tres adulto na Merca den un ocasion of otro di nan bida ta bisti bril.

***

E hombernan cu tabata sirbi como vigilante (guardia) di e Gran Muralla di China tabata nace ey, tabata crece y casa ey. Nan tabata muri tambe y nan tabata ser dera den e Gran Muralla. Hopi di e guardianan ey den henter nan bida nunca sali for di e Muralla, y nunca a conoce nada otro. Esaki tabata parti di e China di Edad Media.

***

Na Roma antiguo nan tabata considera esnan cu nace cu un nanishi curva como un señal di liderato.

***

E temperatura di e interior di tera ta aumenta cu 1 grado cada 60 pida di profundidad.

***

Na Merca, Wyoming tabata e prome Estado na unda muhernan a ser permiti pa vota.

***

Bo tabata sa cu den e casinonan na Las Vegas no tin ningun holoshi?

***

Verdi a scirbi e opera "Aida" ariba peticion di e khedive di Egipto, pa conmemora e apertura di e Canal di Suez.

***

Dia 26 di September 1815, e emperadornan di Rusia y Austria, y e Rey di Prusia a forma un alianza yama 'Alianza Sagrado' (Holy Alliance) pa preserva e orden social di acuerdo cu principionan Cristiano.

***

Mahoma (570-632): "Esun cu no ta gusta poder ta e mihor di sernan humano".

***

Ultimo palabranan di Marie Curie: "Mi kier pa boso lagami so", na aña 1934.

***

Dia 30 di April 1939 Lou Gehrig a hunga su ultimo wega y a caba su carera di 2,130 wega consecutivo pa New York Yankees. E tabata un di e gran peloteronan di tur tempo.

***

E vuurtoren Willem III a ser construi bao e gobierno di Jan H. Ferguson (1866-1871) y ariba e hacimento di aña di La Reina, e luz di waf a cende pa prome biaha (aña 1868).

***

"Trabao no ta haci ningun ser humano indigno; lamentablemente por haya de vez en cuando sernan humano cu ta indigna trabao" Ulysses S. Grant (1877).

***

Cristalnan ta crece reproduciendo nan mes. Nan ta e mineralnan cu mas cerca ta yega di ta "bibo".

***

Fabula: Un barbulet bunita, mirando un abeja bula den su alrededor a sclama: --Esta suerte lamentable! Mientras e curpanan di kendenan nos a haya bida tabata bibo, tabata tin paz y hermosura. Awor atami aki, un pober barbulet. Abo en cambio, abeja, cu tabata semper un mula di carta, por herida ken cu bo kier cu bo pica.– E abeja e ora ey a conteste cu palabranan memorable: --No preocupabo pa loque nos tabata, sino pa loque nos ta.

Moraleja? Mester custumbra cu situacion presente y no cu esun cu a pasa caba.

Huelga a haya dimension nobo ayera

HUELGISTANAN A BAY DEPARTAMENTONAN DI GOBIERNO



Autonan a ser desvia for di direccion di Bestuurscollege ayera.



Caya a ser cera ayera pa asina vechiculonan yega vecindario di Bestuurskantoor. Polis mes a haci e trabao.

ORANJESTAD(AAN)—— E huelga di trahadornan di Gobierno a haya un dimension nobo ayera despues cu e huelgistanan a dicidi di bay na e diferente departamentonan di Gobierno di Aruba.

Despues di un reunion di sindicatonan den centro di bario y deporte na Dakota, a cuminza reunion pa e huelgistanan, cu a dicidi di bay e departamentonan di Gobierno Insular pa asina haci apelacion ariba esnan cu tabata traha pa bandona trabao.

Riot police ayera tabata constantemente den accion y tabata presente na tur lugar cu a ser bishita na e huelgistanan, cu mainta a haya sosten di alrededor di 40 trahador di FCCA, cu tambe a dicidi di drenta den huelga.

E situacion di conficto laboral a ser sinti for di mainta ora medidanan di precaucion a ser tuma pa parti di polis, cu a sigui traha na forma incansable ayera y a tuma medidanan aparentemente a base di desaroyonan di antayera. Por ejemplo for di mainta e caminda cu ta bay oficinanan principal di Gobierno a ser cera pa personal di polis, cu tabata move rapidamente.

Tabata tin un van prepara na e skina na altura di Bestuurskantoor. Den e vehiculo tabata tin material cu por a ser usa en caso cu esaki por a bira necesario. Ademas por a mira asina yama prikkeldraad dobble blade.

Excepcion pa pasa a ser haci pa taxinan y busnan di turista y asina un total di 300 turista cu a

Sigi lesa pagina 5

SATANAS TIN HOPI NOMBER Y CARA. DEN NOS TEMPO MODERNO E YAMA PORNOGRAFIA.

Accion Catolico pa Cuaresma

EDITORIAL

PATRIOTISMO TA UN SENTIMENTO

Pa duna un opinion den e situacion actual no ta nada facil, no pasobra e por cay malo den tal o cual sector, sino pasobra e problema mes ta hopi complejo. Y e ta complejo pasobra e tin diferente angulo y diferente factor cu ta hunga un papel importante den e desarollonan negativo door di cual Aruba ta ser lastra den e ultimo dianan. Pa culpa di ken???

Fiha responsabilidad ta propio di Jueznan, y no siendo Juez ta dificil pa nos bay sinta ariba su stul pa dicta sentencia. Pero tin hechonan si cu por ser enfoca, y e hechonan aki ariba nan mes lo bay indicando ta cuanto responsabilidad mester ser carga pa cada uno di e dos bandanan den conflicto: Gobierno y e trio di sindicatonan den accion (SEPA, GABA y SIMAR).

Un di e hechonan ta cu gobierno di Aruba no tin mas fondo y no tin di unda haya fondo tampoco den tempo corto pa enfrenta su obligacionnan di pago di personal y di otro servicionan cu e ta presta. Esaki ta pone gobierno den un posicion hopi dificil, sin importa ta KEN ta sinta ey riba, pasobra por wel ta MEP, PPA, AVP, PDA, of e partido nobo di Charro cu ta vislumbra ariba horizonte, ya cu ningun di nan ta mago of milagrero pa saca fondo na unda no tin. Con gobierno a bin haya su mes den tal posicion? Esey ta un pregunta cu cualquier mucha di tweede klas por contesta: MAL ADMINISTRACION y DEROCHE indiscrimina di placa ora cu tabata tin abundancia. Falta di prevision y falta di responsabilidad a hiba gobierno di Aruba te na e rand di bancarota.

Awor bon, nos ta para dilanti di e rand ey y no tin placa y no tin recurso inmediato pa haya placa suficiente tampoco pa garantiza pago di personal pa e lunanan venidero. Di mes semper e aparato gubernamental tabata recarga, y hasta den tempo bon e tabata un peso grandi pa nos presupuesto. Sinembargo, nos a navega a salvo te ora e hacha a cay y lamar bruto a lanta cu olanan di mas di 20 meter. E efectonan a ser sinti inmediatamente, manera bo ta sinti e temblornan di un teremoto.

Kico cualquier gobierno lo haci frente un situacion den cual nan mester dicidi entre dos mal: inlevering y inkrimping? E prome ta encera cu trahadornan di gobierno lo mester entrega un porcentaje di nan salario pa asina yuda cubri un parti di e deficit ariba presupuesto y pone gobierno den un posicion di por paga tur su personal fin di cada siman, quincena of luna. E di dos ta encera cu un parti grandi di e aparato gubernamental mester bay cas. O sea cu entre 30 y 40 por ciento di tur e personal di gobierno mester bay cas.

E gobierno actual a dicidi pa e prome: purba scapa tur e personal y laga nan na trabao implantando un entrega di 10 por ciento di salario di e trahadornan di gobierno. E por a opta tambe pa e di dos, o sea reduccion drastico di personal, pero pa un motibo hopi mas humano (nos ta kere) a dicidi pa e prome. Reaccion di e sindicatonan? Na principio, cu tur ta di acuerdo cu mester lever in. Djey no ta lever in mas. Nan argumento? No ta trahadornan di gobierno a crea e situacion precario , asina ta: pakico ta NAN mester paga pe? Un argumento hopi poderoso y hopi valido, cu cual nos ta completamente di acuerdo. NO ta e trahadornan a crea e situacion DIRECTAMENTE, y nan no tin pakico paga pe tampoco. Pero, cu e aumento di personal den e filanan di gobierno den e ultimo 10 añanan , indirectamente nan a contribui den e gasto excesivo cu gobierno mester enfrenta na fin di cada luna. Mientras cu tabata tin entrada suficiente esey no tabata problema, pero awor cu no tin entrada mas di Lago, y di otro empresanan cu ta cerando, ta cual recurso a keda gobierno? Atrobe: inlevering of inkrimping.

Si e sindicatonan ta sinti asina hopi contra inlevering, nan ta dispuesto di carga e responsabilidad pa inkrimping? Nan sa masha bon cu e alternativanan cu nan a presenta por remedia un parti di e problema, pero e problema grandi mes (exceso di personal di filanan di gobierno) lo keda como e mal necesario pa cual mester busca e remedi adecuado. Y ta cual ta e remedi ey? Accionnan cu ta poniendo henterpueblo den tension? Accionnan cu ta obligando polis cera caya pa ni siquiera turistanan por yega centro di ciudad sin molestia? Ceramento di waf pa carga? Ceramento di aeropuerto pa prensa di exterior cuminza haci laway cu Aruba ta den un estado di sitio pa tur turista huy spanta di nos isla?

Al fin y al cabo no ta gobierno ta sufri pa motibo di e accionnan, ta pueblo di Aruba den su totalidad, incluyendo esnan den accion, y ta Aruba mes ta birando e victima. Nos ta sigur cu esey no ta e intencion di NINGUN persona ariba nos isla, pero e realidad ta cu ARUBA ta sufriendo y lo unico cu nos por spera ta cu no ta laat ainda pa e actornan den e drama cu ta sacudiendo Aruba actualmente haya otro na mesa y pone un fin na e sosobra cu tin na tur skina di Aruba.

Reflexiona y haci e esfuerzo maximo pa purba salba loque a keda pa salba, sin pone reparo na politica ni amigonan politico, ni partidonan politico. Si bo ta pro Status Aparte of contra dje, si bo ta pro MEP of contra dje, si bo ta pro Gobierno Insular of contra dje, pensa prome ariba Aruba y despues ariba e instancianan menciona. Un bon ciudadano ta haci esey, pero uno cu ta laga su mes ser hiba pa pasionnan politico y pa sed di venganza politico no por yama su mes jamas un bon ciudadano y ni siquiera un ciudadano digno di un Aruba cu semper a duna ejemplo di civismo, cordura y sentido comun hasta na paisnan inmensamente superior na nos economicamente y den espacio teritorial. Al fin y al cabo patriotismo ta un sentimento, un orgullo, pero tambe un sufrimento ora cu cosnan cu ta herida nos isla ta lastima a la vez nos curazon. E no por ser midi nunca pa boca grandi, fanfaria, of palabrerianan politico hopi grandi, pero igualmente bashi, barata y insincero.

Ojala sentido comun, un bon vista ariba e realidad economico actual y un claro sentido di patriotismo impera pa paz laboral regresa y Aruba bolbe ariba e caminda di progreso y speranza.

UPA den accion di simpatia cu trahadornan di Gobierno

CARGA NO POR BANDONA TERENO DI WAF


Un truck di carga frio ta bandona tereno di waf cu no a mira otro carga sali

ORANJESTAD(AAN)— Bapornan cu drenta haf di Aruba por carga y descarga, pero carga no ta ser permiti di bandona tereno di waf, si no ta trata di casonan di urgencia.

Esaki ta e recomendacion cu UPA a duna na su miembronan trahadornan ariba waf ayera, despues cu e sindicato a dicidi di drenta un accion di simpatia cu trahadornan di Gobierno di Aruba.

Tur bapor di carga cu drenta por ser carga y descarga, pero solamente carga cu por daña por ejemplo, por a bandona e tereno di waf ayera. E recomendacion di UPA a ser ejecuta en grandes lineas pa e trahadornan.

Informantenan a bisa DIARIO cu e accion aki tin consecuencia pa mercado local cu pues no por saca su carga si no ta trata di carga urgente cu por daña por ejemplo. Te cu ayera, segun informantenan no por a papia realmente di problema pa mercado local, pero si e situacion ser prolonga esaki por bira e caso.

Aparentemente e situacion aki por ser prolonga mientras e accion di trahadornan di Gobierno ta continua.

Mientrastanto trahadornan den haf, esta esnan cu ta cay bao di APA, na oficinanan di haf, a sigui cu e accion parcial, manera DIARIO a relata ayera. Nan ta atendiendo tur bapor di turista cu ta haya tur servicio. Sinembargo unicamente barconan di

Sgi les pagina 15

GOBIERNO TA MUSTRA CU EL A PONE AWA DEN BINA

ORANJESTAD(AAN)—— Ayeratardi Gobierno di Aruba, pa medio di Diputadonan van der Kuyp y Henriquez a tene un conferencia pa discuti e ultimo desaroyonan den cuadro di e accionnan cu ta ser teni di parti di trahadornan di Gobierno.

Tabata Diputado Milton Henriquez cu a trece dilanti, con un comision di bon servicio a ser forma antayera y cu conversacion a tuma lugar entre Gobierno y e Comision. Esaki den un intento pa yega na un solucion satisfactorio, segun e Diputado a bisa mustrando cu Gobierno a bao di acuerdo pa pospone e reduccion di diez porciento te Promer di April 1985, mientras accionnan tambe lo a ser posponi durante e periodo cu lo a sirbi pa yega na un acuerdo con pa spaar un minimo di 8.3 millon pa aña 1985.

E negociacionnan lo mester a tuma lugar entre e dos partidonan actualmente den conflicto, den presencia di e comision di bon servicio, consistiendo di sindicatonan y comercio.

Diputado van der Kuyp a mustra cu algun dia pasa e sindicatonan di trahadornan di Gobierno a acusa Gobierno di falta di seriedad pa motibo cu e no a bay di acuerdo cu e proposicion pa pospone e decision di diez porciento reduccion. Awor cu Gobierno ta bay di acuerdo, e ta ser rechaza pa e sindicatonan.

Segun Diputado van der Kuyp no por confia palabra di e sindicatonan mas, mientras el a lamenta e loke el a considera intimidacion cu a tuma lugar caminda esnan cu kier a haci uso di nan derecho di traha a ser obstaculiza pa e sindicatonan ayera.

Segun Diputado van der Kuyp, e huelga a bira ilegal.



BEKENDMAKING

De Commissaris van Politie op Aruba maakt bekend dat in verband met de komende Paasdagen vesloten is ALGEMENE VERGUNNING te verlenen aan geinteresseerden voor het plaatsen van objekten zoals tenten,afschermingen,caravans e.d. op de openbare weg en wel op of nabij stranden en kuststroken op Aruba,ingaande 29 maart 1985 tot en met 14 april 1985, e.e.a. onder de volgende voorwaarden:

I. Bedoelde tenten,afmetingen,caravans e.d.,mogen NIET worden geplaatst:
  a. op partikulieren terreinen zonder toestemming van de eigenaar/huurder of op stranden en kuststroken achter de partikuliere erven van hotels;
  b. op voetpaden,parkeerplaatsen,wegen of op een afstand van minder dan 10m. van de rijbaan van doorgaande wegen;
  c. zodanig dat daardoor op enigerlei wijze het rijverkeer wordt gehinderd;
  d. daar waar zulks overigens van politie-zijde in het belang van de (openbare) orde,rust en veiligheid wordt verboden;

I. Het is de eigenaar of houder van een tent,afscherming,caravan e.d. verboden om:
  a. de plaats en direkte omgeving van het objekt e.d. op enigerlei wijze te verontreinigen of verontreinigd te laten;
  b. daarmede zodanig standplaats in te nemen dat daarbij meer dan 20 m2 van de openbare weg wordt ingenomen;
  c. toe te laten dat in of bij het objekt e.d. muziek of ander geluid zodanig ten gehore wordt gebracht dat daardoor overlast voor de omgeving ontstaat.

Onder "openbare weg" wordt mede verstaan: alle openliggende terreinen en plaatsen,derhalve ook openbare stranden

SINDICATONAN TA MUSTRA CU NAN NO KIER VIOLENCIA

ORANJESTAD(AAN)—— Dne un comunicado, e sindicatonan Sepa, Gaba y Simar a reaccion ariba actitud di Gezaghebber y tambe di Comisario Interino.

Den e reaccion ariba actitud di Gezaghebber ta ser bisa cu e medionan usa pa polis pa plama e multitud pacifico di demostrantenan for di otro cu orden di Gezaghebber, ta un insulto indignante no solo pa e demostrantenan, pero tambe pa e Pueblo.

E comunicado a lamenta medionan cu nan a considera violento a ser usa contra huelgistanan, simpatisadornan, amanan di cas, etc.

E comunicado ta bisa ademas cu ningun momento un posicion violento, a ser tuma, comoquiera cu nan ta convenci cu violencia no ta e medio pa yega na un solucion. E decision tuma pa Gezaghebber pos a causa agresividad cerca e multitud, pero e demostrantenan a mustra nan perseverancia y no a reacciona di un forma violento, segun e comunicado a bisa, mustrando cu Gezaghebber mester ta conciente cu ora el a duna orden na polis pa dispera e multitud e tambe ta responsable pa e medionan usa y pa e consecuencianan.

Finalmente e sindicatonan ta puntra cu si ta wega di laba man tin.

Den e reaccion ariba e declaracion di Comisario Interino Kramers, e sindicatonan ta bisa cu nan no kier violencia, pero cu nan accionnan ta y ta keda pacifico.

Nan ta bisa cu prueba di esaki tabata e demostracion di ayera, caminda no solamente huelgistanan a participa.

E comunicado ta bisa cu ningun momento nan kier violencia.

Concurso Bombacional 1985 di LA COMODIDAD

3000 FLORIN CASH NA PREMIO



E hovencito R. ALBUS ricibiendo su 500 florin como premio – PABIEN!!

LA COMODIDAD
John G. Emanstraat 70

ta anuncia su proximo sorteo di 500 florin cash -- dia 5 di juni pa 4'or di atardi.
Pa cada Fls. 10.-- un ticket, cumpra y hasi uso di e servicio unico di LA COMODIDAD y gana placa na cantidad.

INGENIERONAN DI WEB A ELIGI OTRO DIRECTIVA

ORANJESTAD(AAN)—— Ingenieronan di WEB, den WVA, ayera a dicidi di eligi un directiva nobo.

E informe aki a bini na forma sorpresivo, y DIARIO cu a duna inicio na un investigacion, a ser informa cu ayera e oportunidad a presenta su mes pa eligi un directiva nobo, despues cu e directiva anterior tabata demisionario.

Un total di 26 persona a participa na e eleccion cu a tuma lugar ayeratardi. E nombernan di e miembronan nobo lo ser divulga awe probablemente.

Reclamo y informacion DIARIO yama telefon 26747



CUERPO DI BOMBERO A DRENTA DEN ACCION

ORANJESTAD(AAN)—For di antayera tabata reina basta suspenso si Cuerpo di Bombero lo bay participa na e accionnan di trahadornan di Gobierno.

Indicacionnan den e direccion a ser duna pa medio tambe di un telegram cu a ser manda antayera pa Gobierno di Aruba, cu a ser avisa pa tuma medidanan si e kier evita escalacion di problemanan.

E telegram aki a ser manda pa suboficialnan di Cuerpo di Bombero directamente pa Gobierno di Aruba, y asina a duna cierto indicacion, cu ayeranochi a bira realidad.

Originalmente ya a ser spera ayera cu pa 8 or di anochi lo por tin cierto desaroyonan den Cuerpo di Bombero di Aruba, ycu e Cuerpo lo a participa na e accionnan tambe.

Exactamente pa 8 or di anochi Cuerpo di Bombero a dicidi di pone trabao den su gran mayoria y esey a encera, cu mester a pidi polis pa yuda den caso si presenta un candela.

Mientrastanto un departamento cu ta sufri imediatamente di e consecuencianan ta aeropuerto di Aruba, cu ayeranochi tabata constantemente den discusion como topico di varios reunion cu a ser conduci.

Manera ta conoci, aeropuerto di Aruba mescos cu tur aeropuerto na mundo mester tene cuenta cu cierto aspectonan y asina mester por constantemente brinda e seguridad necesario na avionnan cu ta drenta y tambe mester por garantiza cu bombero ta presente.

Segun informe polis no por atende e asunto di aeropuerto pa loke ta trata trabao di bombero comoquiera cu e equipo cu ta ser usa no ta conoci pa e agentenan policial. Informantenan a bisa DIARIO cu aparentemente e dos ultimo agentenan policial cu tabata sabi con pa maneja e equipo a sali for di servicio di polis cu pensioen y agentenan policial no por maneja e trucknan cu ta ser usa na aeropuerto.

Mientras rumornan tabata circula cu ayeranochi aeropuerto di Aruba lo a ser cera, tabata tin indicacion cu lo por a tuma cierto medidanan pa garantiza cu aeropuerto lo a keda habri.

Mester bisa cu e tension tabata creciendo, mientras cada rato tabata mas dificil pa tene cierto departamentonan operativo.

Personal cu tabata traha mester a traha mas duro y mas largo y bao di basta tension na e departamentonan di Gobierno, cu a keda den ambiente di conflicto laboral.


Polis en espera di e huelgistanan na WEB

AEROPUERTO A KEDA HABRI

ORANJESTAD(AAN)—Segun informe, aeropuerto di Aruba por a permanece habri ayera, despues di incertidumbre cu a ser causa pa e accion na Cuerpo di Bombero.

Despues cu pa 3 or di atardi personal di rango mas abao di Bombero a pone trabao abao, pa 8 or di anochi tabata e suboficialnan, loke a encera cu aeropuerto a keda sin asistencia di bombero. Sinembargo, dos miembro di personal di rango abao y dos suboficial a voluntaria pa traha pa asina ayeranochi y awemainta por tene aeropuerto habri.

Awe ta spera na Aruba un vuelo di KLM cu un cantidad grandi di congregistanan y un aeropuerto cera seguramente lo a afecta Aruba.

CONTINUACION DI PAGINA 2

yega a bordo di bapor y mester a regresa nan pais cu avion, a ser permiti di pasa pa bay aeropuertp.

Mientrastanto e huelgistanan a bishita diferente departamento di Gobierno especialmente esnan di interes vital, manera WEB, Cuerpo di Bombero, Aeropuerto y Servicio di Telefon caminda apelacion a ser haci ariba e trahadornan pa bandona trabao.

Batiendo man, pitrando y gritando e huelgistanan a trata di saca esnan cu tabata na trabao, y cu parcialmente a bay di acuerdo cu e huelgistanan a bandona trabao.

Polis a sigui tur e accion y constantemente a plama e huelgistanan na e sitionan caminda nan a presenta.

Cierto departamentonan a ser confronta cu e necesidad pa tuma medidanan di precaucion, y asina por bisa cu na aeropuerto por a nota cu for di momento cu a bira conoci cu e huelgistanan tabata na caminda, a ser dicidi di permiti e personal di administracion cu tabata na trabao, di bay cas tempran.

Mientrastanto ta e intencion pa e accionnan continua awe.

SAVE 20%

3 DAYS ONLY

THURSDAY trough SATURDAY

Ladies Slacks 20%

Men's dressed Pants 20%

Ladies & Men's Jeans

REGULAR & SALE PRICE.

WONGCO

OPINION PUBLICO

INFORMENAN NEGATIVO TA ALCANZA EXTERIOR

Cu noticia negativo semper ta plama promer cu bon noticia, y cu cualquier problema na Aruba ta ser rapidamente pasa pa exterior, a keda demostra ayera na momento cu familiares di un Arubiana, biba na Toronto, Canada, sumamente susta a yama Aruba pa pone su mes al tanto di kico ta pasando.

Segun informenan cu a drenta na DIARIO, e Arubiana, Glenda Maduro, biba na Toronto, Canada, tabata siguiendo e noticiero Canades na momento cu a ser informa pa e radio di Canada, cu tin problema na Aruba. A ser papia di e situacion, cu pa e emisora Canades tabata "riot".

Esaki a implica pues cu na Canada tambe ta biba e pensamento cu situacion ta fastioso na Aruba. DIARIO a ser acerca den e caso aki, comoquiera cu den pasado e unico matutino netamente Arubano, a yega di adverti pa e posibilidad cu informenan pasa pa exterior y asina afecta nos industria turistico.

Na mas ocasion DIARIO a ser informa di Arubianonan cu ta biba den exterior y cu ta ser alarma pa noticianan cu ta ser pasa den exterior encuanto e situacion Arubano. DIARIO a ser mustra ariba e hecho cu den exterior nan tin e tendencia di compara islanan Caribense y paisnan den region cu otro, y cu ta ser haci comosifuera e situacion ta uno peligroso pa bishitantenan. Cu esaki ta causa mas problema pa Aruba, no ta algo di ser descarta.

Mester tuma na cuenta tambe, manera informantenan a mustra, cu otro islanan lo trata di beneficia di nos actual situacion y problemanan. A ser mustra ariba e sumanan cu otro destinacionnan turistico ta gastando pa atrae turismo, y cu e informenan negativo den prensa den exterior encuanto Aruba ta un propaganda indirecto pa otro destinacionnan turistico, cu ta haya oportunidad di mustra turistanan cu ta mihor nan no bini Aruba.

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER NA WARDA
Awe Diahuebs :Dr. Zaandam
Centro Medico S.N. tel.48833
of via di Hospital tel. 24300.

BOTICA na WARDA
Maart 9 te cu MAART 15
BOTICA NACIONAL

TELEARUBA

DIAHUEBS MAART 14
6.00 He man and Masters of the Universe
6.30 Programa di L.V.V.
6.45 Colorina
7.30 Coacktail Musical
8.00 Sportlotto
8.05 Telenoticias
8.30 Aruba y su Independencia
9.00 Superstar Profile : "BURT REYNOLDS"
9.30 Culturama : "Herenstraat Nr.10"
10.30 Repeat Telenoticias
11.00 Clausura.

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344


CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Asuntonan financiero ta bal bon,un hende por manda bo placa sorpresivamente.Anochi bo ta mas felis na cas cu un grupo di hende.

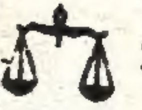

TAURUS(21 april-20 mei)
Un bon dia pa trabao,salud y seguridad.Cumpra algo pa un hende cu bo ta stima hopi.

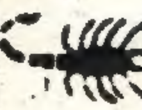

GEMINI(21 mei-20 juni)
Bo ta anhela pa anochi yega pasobra bot in un papel importante di hunga.Bo ta contento di por yuda otro.


CANCER(21 juni-22 juli)
No rechaza hendenan cu kier trata bo ambel.Bo tin mucho miedo di papia loke bo ta pensa.


LEO(23juli-22 augustus)
Bo por a sinti frustra door di un engaño,amigonan verdadero lo vuda lubida tur cos lihe.


VIRGO(23 augustus-22 september)
Scirbi un carta pa un hende den pasado,un bon compañero di otro dianan.E persona semper a keda den bo mente.


LIBRA(23september-22 october)
Bo ta gusta preocupa pa cosnan di otro hende mucho,hiba bo bida y no worry cu nada cu no ta di bo

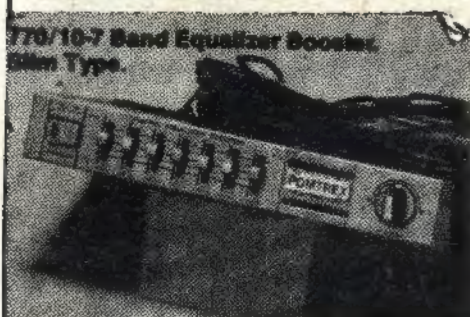

SCORPIO(23 october-22 november)
Realisa cu ta bon pa bai laga un hende cu ta sumamente malcria.Lo bo usa bo cabes y hamas bolbe papia cu un persona asina.


SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo por tuma trabao extra y gosa di dje.E dia ta bon pa actividad y gosa di dje.

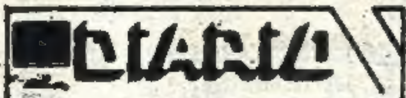

CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Si bo ta soltero(a) bo ta sinti y mira cu bo ta progresando hopi bon.Cumpra un auto y algun cosnan mas necesario.


AQUARIO(20 januari-18 februari)
Bo kier stop di traha e trabao cu bo tin ta disgusta bo,busca algo mas placentero y cu ta paga mas.


PISCIS(19 februari-20 maart)
Bo por ta un tiki nervioso awe,anochi tur cos lo cambia.Lo ricibi bishita inespera.



FLS 75.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 38433 - 71413
ORIENTE 79574 - 37540
59555

JUVENTUD DEN PRISON TA PREPARA PA CELEBRA DIADOMINGO DI RAMA

ORANJESTAD (AAN) — Manera ya a ser anuncia, Comision Juventud 85 ta trata di envolve tur joven di Aruba den eventonan especial, dirigi ariba e guia necesario espiritual. Comision Juventud 85 den su intentonan ta traha den cooperacion estrecho cu Pastoornan y organisacionnan Catolico na Aruba, cu ta duna tur cooperacion pa tur evento cu ser planea.

Asina Comision Juventud 85 tabata di opinion, cu si kier traha pa e jovennan na Aruba, no mester lubida e grupo di jovennan den prison. Ta trata aki di ciudadanonan joven, miembronan di comunidad cu pa un of otro motibo a haya nan mes den problema cu Justicia. Comunidad no por lubida e grupo aki, cu mester haya e sosten moral necesario pa asina evita cu e mes situacion cu a conduci na e problema cu a hiba nan prison, por indicu e jovennan aki pa keda ariba e caminda robez.

Mescos cu tur joven, esnan den prison mester di y merece guia moral y espiritual, pa asina despues di erornan den pasado, trata na yega na un futuro nobo. Comision Juventud 85 ta parti for di e punto di vista, cu como Cristian mester duna un man na tur ruman, especialmente esnan cu ta pidi y ta acepta bo man.

Comision Juventud 85 a papia cu Pastoor Vijverberg, kende ta duna guia religioso na esnan encarcela na Aruba, cu den nan mayoria absoluto ta Catolico, conjuntamente cu Comision Juventud 85 a dicidi di haci algo especial pa habri Semana Santa den Prison. A keda dicidi cu e Santo Sacrificio di Misa di dia 28 di Maart, cu ta dos dia promer cu Diadomingo di Rama, lo bay acompaña cu un celebracion especial pa conmemora e dia cu ta apertura di Semana Santa.

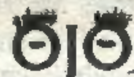
Un programa ta ser diseña conjuntamente cu detenidonan, bao di direccion di Pastor Vijverberg y e detenidonan ta demostra gran entusiasmo pa e idea. Asina un grupo ta encarga cu ejecucion di e proyecto, manera e altar, e Misa especial, e procesion di rama cu lo habri e observacion religioso. The Young Voices lo actua como koor pa e dia especial, cu lo tin un culminacion na momento cu e jovennand den prison entrega durante Ofrenda nan contribucion na e celebracion masal di Diavierna Santo, ora Aruba lo sigui Cristo na Caminda pa su Cruz.

Actualmente preparacionnan ta tumando lugar den Prison, caminda e Cruznan cu lo bay dilanti den e paradanan silencioso ta ser traha, e trajenan pa e Grupo di jovennan cu lo presenta e Caminda di Cruz na Cero di Noca ta ser cosi, y e Crunan di Rama cu lo keda presenta na tur esnan cu participa na e evento di Diavierna Santo tambe ta ser traha.

Tambe e jovennan lo haci uso di e horanan hunto pa train canticanan cu lo ser canta na e ocasion mientras cu un grupo di joven ta train pa presenta e lecturanan na un forma bibo durante e Santo Sacrificio di Misa.

Comision Juventud 85 ta keda traha den estrecho cooperacion cu e jovennan designa cu tareanan especial pa Pastoor Vijverberg den Prison, caminda detenidonan, mescos cu resto di jovennan di Aruba ta prepara pa bay na Caminda di Cruz di Jesu Cristo, Salbador di hende.

Show....Show......Show



EDWIN

&

FRIENDS

Comin' Soon...........

COMISION SO TA MOVIENDO PA YUDA VICTIMANAN DI CANDELA

ORANJESTAD(AAN)— Buscando informacion ayera di con a para cu e victimanan di candela di Village, DIARIO a haya sa cu ta solamente e comision pa yuda e victimanan aki ta moviendo continuamente pa yuda.

Na Centro Idefre tin un temor entre esnan cu ta keda eynan cu nan lo wordo saca, ya cu informacion a ser haya cu Idefre mester di e centro aki pa dia 15 di e luna aki, relaciona cu hospedahe di atletanan cu ta bini Aruba.

Segun a ser comenta na DIARIO, no tin caminda pa e hendenan aki bay.

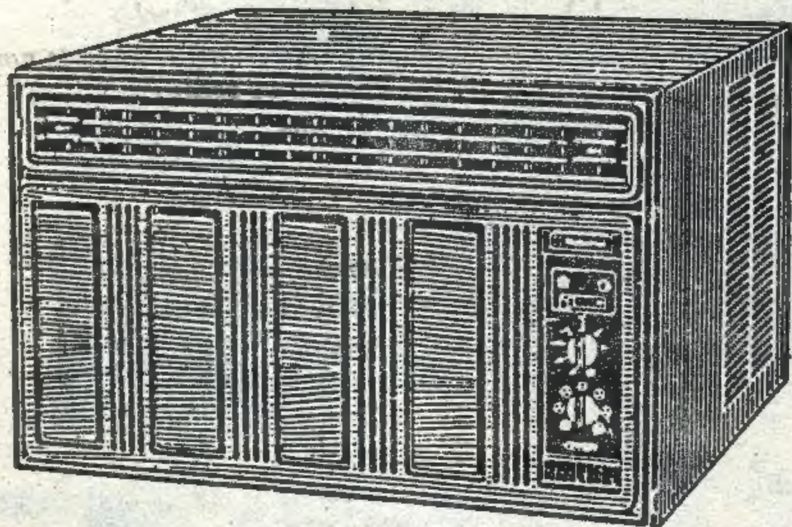
DMZ a djies percura pa nan por a haya e centro, pero nada mas no a tende di e departamento di Cuido Social. Cuminda e hendenan ta haya tur dia di ARSCA y e comision, y ayera ta nan mes a cushina eynan.

Paña nan no mester mas pasobra di La Moderna nan a haya masha hopi paña nobo te cu nan tin suficiente paña pa bisti, algo cu a ser masha elogia di e empresa aki.

Nan no por haya cas di FCCA cu ta e instancia cu mester percura pa vivienda, pasobra FCCA actualmente no tin cas tampoco pa hinca e familianan aki aden, y no tin nicasnan di emergencia.

No tin fondo tampoco ariba presupuesto di gobierno pa victimanan di candela y cu esaki , no por hinca e hendenan aki den cas di familia temporalmente tampoco, pasobra no tin ni fondo pa cubri gastonan di alohamento di victimanan di candela.

National Air Conditioners



REFRIGERATION

BEFORE THE SEASON STARTS!

	CASH	CREDIT
7.500 BTU	f. 675,-	f. 65,-/month
10.000 BTU	f. 785,-	f. 80,-/month
13.000 BTU	f. 910,-	f. 90,-/month
18.000 BTU	f. 1295,-	f. 130,-/month

kwaliteit - garantie - service - laagst in stroomverbruik - exclusief - geruisloos.

EXTRA:
cash and carry discount fls. 40,-

When money counts, Unicon helps.


UNICON

FERGUSONSTRAAT, TEL. 23555


Antillian Mercantile Corp.

HAVENSTRAAT, ORANJESTAD, TEL. 21804
LAGOWEG 40, SAN NICOLAS, TEL. 46016

WILFREDO BENITEZ Y TONY ESPINAL DEN PELEA ESTELAR NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— E pelea estelar di e programa di fin di e luna aki na Concorde ta entre e Puertoriqueño Wilfredo Benitez y e campeon di Sto. Domingo, Antonio Espinal, den division welter.

Antonio Espinal ta number uno den ranking Latino Americano.

E dos boxdonan aki lo haci tur esfuerzo pa por gana, ya cu si Benitez gana, e lo haya back su prestigio internacional.

Pa Antonio Espinal, un victoria lo por significa un clasificacion den ranking mundial.

Dia 23 di e luna aki lo tin tambe un programa di boxeo organiza pa St. Domingo Concorde Hotel & CAsino, y e programa lo wordo transmiti via Tele-Aruba en cooperacion cu Aruba Concorde Hotel.

E peleanan programa ta di Enrique Sanchez di Sto. Domingo contra Chique Torres di Puerto Rico, Rafael Orono di Venezuela contra Hector MArtinez di Estados Unidos, y Carlos Pinango di Venezuela contra Danilo Cuero Duro Cabrera di Sto. Domingo.



WORLD VIDEO FILMS

Wilhelminastraat 81 (den edificio di DIARIO)

Wrestling85

WORLD VIDEO FILMS lo tin ariba shelf pa su miles di clientenan. Busca di bo na tempo. Lo tin suficiente pa tur. Cuminzando e fin di siman aki lo mehor den WORLD WRESTLING CHAMPIONSHIP na WORLD VIDEO FILMS!!!

No tin cuenta. Ta nos ta e paraiso di lucha libre ! E siman aki Andre the Giant lo enfrenta e abusador Ken Patera, Wendy Richter lo defende su titulo di campeon mundial vs. Lelani Kai, cu ta ser di coach pa Fabulous Mula, Big John Studd contra di George Wells, Rick MacGraw lo enfrenta The Spoiler, Swede Hanson lo topa cu The Magnificent Muraco, Tony Garea lo midi forsa cu e ruso Jim Neidhart. Tambe lo tei Brett Hart contra Rene Goulet. Pasa busca di bo tempran !

ANUNCIO

WORLD VIDEO FILMS ta anuncia un renobacion total di su stock di peliculanan di tur tipo. Di e fin di siman aki padilanti lo tin un surtido grandi di filmanan nobo, di tur categoria, y tur dia lo tin lucha libre di Madison Square Garden, New York y Atlanta, segun e encuentornan tuma lugar. WORLD VIDEO FILMS un biaha mas ta tuma e delantera pa trece lo mehor pa su video-videntenan.

DRAMA
MUSICAL
SCI-FICTION
CRIME-DRAMA
KARATE
WRESTLING
COMEDY
ADVENTURE
THRILLER
HORROR
ACTION



RESULTADO BOLAS CRIOLLAS NA CLUB CARIBE

ORANJESTAD(AAN)— E torneo di bolas criollas a continua na Club Caribe unda tabata tin diamars anochi hopi speculacion pa e siguiente partidonan.

E equipo di Frank Leañez a cumpli cu su menaza di duna e equipo di Johnito un hala di sota y a logra gana tambe 11.-5.

Johnito Oduber y su muchanan sinembargo a pone nan speranza den e partido contra equipo di Ebby Arends diavierna anochi, pa saca nan sla.

Ebby Arends y su equipo tin speranza di termina na prome lugar y a laga san na Johnito su equipo caba cu ta den un liña nan ta bay pa titulo.

E equipo di Ebby Arends a hala e equipo di Amador Oduber cu score di 8-3 y a invita Johnito pa bin busca mes plato diavierna awor.

Amador ta conta di lo saca su sla den e wega contra equipo di Marcia Oduber diavierna awor.

E equipo di Marcia a gana e equipo di Joseph Croes cu diferencia di un punto 9-8 y tin intencion di logra mas punto contra e equipo di Amador.

Joseph Croes a laga sa cu e no ta duna comentario pa su encuentro contra equipo di Frenk Leañez pasobra ta gana nan lo gana toch. Pa e comentario cu el a duna toch, Frenk Leañez y su muchanan a dicidi cu nan lo no entrena pa e wega contra equipo di Jozef pasobra nan ta sigur di un victoria wowo cera.

RUMANNAN WESTER DEN PROGRAMA DI BOXEO ATROBE

ORANJESTAD(AAN)— E promotornan di boxeo di Aruba Concorde Hotel & Casino, Sres. Fransisco Gomez y Rudy Ponson ta organiza dia 30 di e luna aki otro programa di boxeo na Concorde Hotel.

Den e programa aki e rumannan wester, Leo y Rudolf lo aparece tambe.

Nan lo enfrenta boxdonan di Venezuela den peleanan preliminar di 4 asalto. No ta conoci sinembargo cualnan lo ta e boxdonan cu lo enfrenta Leo y Rudolf Wester.

E pelea preliminar di 10 asalto lo ta entre Ismael Contrera no. 5 den ranking mundial di Associacion Mundial di Boxeo y no. 9 di Conseho Mundial di Boxeo, e peso galo Junior Felix Mestiso di Puerto Rico.

Mestiso ta no. 5 den ranking di Federacion Internacional di boxeo y e tin 25 pelea bringa cu 18 knockout. E tin un victoria tambe ariba e ex-campeon Alfonso Lopez.



UN RADIO-CASSETTE

maxell UL 60

BEBE E MIHOR LECHI — USA E MIHOR CASSETTE

Pa solamente
25 envoltura grandi di CARNATION evaporá
of
50 envoltura chiquito di CARNATION evaporá

Dia y ora di cambio:
Dialuna - Diaranzon - Diavierna: 2.00 - 5.30 p.m.

PURA CAMBIA DI BO PROMER CU NAN CABA den e Giftcenter di

ARUBA AGENCIES LTD.

Gutenbergstr. 2 — Tel. 23750

OSCAR BOLIVAR ATROBE DEN PELEA NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— E campeon di boxeo Latino Americano, den e pelea semi final di e programa di dia 30 di maart na arena di Aruba Concorde Hotel, lo enfrenta Luis Computoro.

Computoro , un italoamericano tin 10 pelea gana pa knockout den su ultimo 15 peleanan.

Oscar Bolivar numero 8 den ranking di Associacion Mundial di Boxeo y no. 20 den Conseho Mundial di Boxeo no ta un desconoci na Aruba.El a gana Pascual Polanco di Sto. Domingo na Augustus 1984 y na November ultimo el a derota STeve Whetstone di Merca cu knockout den di 4 asalto.

E biaha aki Oscar Bolivar lo mester duna tur cu e tin si e kier derota e italo americano Luis Computoro pa asina e por subi mas halto den ranking mundial.............

LA FAMA Y UNIVERSAL LO HUNGA PA PROMOCION/ DEGRADACION

ORANJESTAD(AAN)— Universal cu a titula campeon di division prome di futbol, lo enfrenta La Fama diamars awor den Lago Sport Park den nan prome partido di promocion/degradacion.

E serie ta continua diahuebs anochi, tambe den Lago Sport Park, y si ta necesario lo tin un tercer partido diasabra anochi cual partido tambe lo ser hunga den Lago Sport Prak.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

SPORTDAG DI BRAZIL

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di Brazil Jrs ta organiza sportdag diadomingo awor cu 4 partido di futbol.

Mainta 10 or Atlantico Vets ta enfrenta Ayo Vets sigui pa e encuentro entre Estrella Vets y Phoenix, y merdia Estrella II ta hunga contra RCS y finalmente Yara ta hunga contra Brazil Jrs

PROFESOR
"Ivanoy" Omeopata y Paracicologo Botanico Natoralista,Consejero Social.Calle Nueva La Quinta No.28-66 Cartagena Colombia

*** BROTHER SALES*** &SERVICE CENTER
Bo adres pa reparacion di tur marca di Machine di Cose. Benta di nobo y segunda mano.
Tambe LES DI COSEMENTO cual tin lugar habri ainda pa e segundo grupo.
Pa mas informacion Yama 41464

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD jama 22188 PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

CONOCE E 7 SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

1. Ta basta dia mi ta verkoud, y te ainda mi tosamento no kier kita; anto hasta mi a baha fman na humamento.

2. Mi ta couw e pan hopi prome cu mi por gulie; mi a perde basta peso, sin tene dieta; mi ta bay af masha iregular delaster aki, anto tin ora tin sanger den e sushi tambe.

3. E pipita aki no ta tey luna pasa cu mi a samina mi pecho, e ta manera duro tambe y e punta ta supura.

4. Esta un kimamentu kada biaha cu mi orina; anto mi ta haya gana cu frecuencia, sin cu mi por domine; tin ora e ta sali cu difilcultad tambe.

5. Den lunanan cu a pasa mi no tabata menstrua di e tanto ey, por ta miho mi tuma un "pap - test".

6. E herida aki tin basta tempo habri, ta pakico e no ta sera pa caba.

7. Mi ta kere cu e fret aki a crece y cu su color a cambia.

Ora cu cualkier un di e sintomanan aki ta molestia bo y ta mas di tres siman cu e ta persisti, ta ora di bay dokter.

MENSAHE DI KONINGIN WILHELMINAFONDS

CANCER TA CURABEL SI BO TRATELE NA TEMPO

CANCER NO TA UN ENFERMEDAD CU TA PEGA

INFORMACION RIBA SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

TA HUUR

TA HUUR
Un APARTAMENTO Muebla,apart na Bushistraat 3 Ponton
Acudi personalmente

TA HUUR
UN CAS di 3 camber y 2 baño DEN BON BARIO
Tel :22485 of 26512

TA HUUR
UN APARTAMENTO full muebla, camber cu airco TUNASTRAAT 12
Tel :21514
entre 11'or a.m. y 8'or p.m.

NOS TA HUUR
Camber cu baño Prijs fl.275,–.Entrada priva den becindario di playa.Ora di trabao Tel: 22948,despues di trabao Tel: 24885

TA HUUR
CAS
Parcialmente muebla na Seroe Blanco 56
Contact:21731/29061

TROMP CEMENT PRODUCTION
conoci pa calidad den Blokki di cement,ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,–
Blokki 6" masief a f.1,50
Entrega.
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine.Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or



SERVICE IS OUR COMMITMENT
TA HUUR
Un CAS na Sabana Liber
Pa mas informacion yama 32255
TA HUUR
Un CAS na Brazil
Pa mas informacion yama 32255

TA BENDE

FOR SALE
National Airco,13.000 BTU, TV 19" color with table.Antenna,Drum set Tama,Table with 4 foldingchairs,1 Desk, 1 Aquarium with stand.
Tel : 46051.Isaacwagemaker. straat 74 S.N.

NOS TA BENDE
e mihor calidad di Santo di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion.
Tambe nos ta bende Blokki
4 duim Fls. 1,- entrega
6 duim Fls. 1,50 entrega
Nos blokinan ta garantisa, door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448

TA BENDE
Un HONDA Accord full-equipped menos cu un aña 20.000km-prijs aceptable
Emerencia 94190/93354

TA BENDE
Un LADA 1600 f.2250,-
Sunfish y Trailer fls.800,-
Cortina,trafo(110-220V)
Tel. 41179.Spaans Lagoenweg 35,despues di 5'or p.m.

TE KOOP
Eiken wandkast,2 airco's 18.000 BTU,airco 8000 BTU,tafel met 4 stoelen (2x) Heel goedkoop
Papilon 85 B.Sta.Cruz
Tel; 24965

TA BUSCA

RESTAURANT BON CONOCI na ARUBA
Ta Busca UN BARTENDER cu bon experiencia
Por manda carta di solicitud via P.O.B. 25 na oficina di DIARIO Wilhelminastraat 81

TA BUSCA
UN CAS NO MUEBLA
den bicendario di Eagle.Por yama pa oferta ariba Diahueba y Diabierne na 26888 y 33020 entre 8.30 y 12'or.

TA BENDE

FOR SALE
Aruban fishing Boat, wooden - fiberglass covered with trailer fls.1.900 Rob LeCrow before 5 pm 9-4249 after 5pm 9-3446 and Saturday.

TE KOOP AANGEBODEN
Wandmuebel
2.40x2.00x0.40/0.70
Spiegelkast
2.00x2.20x0.65
Savaneta 233 H.47706

TE KOOP
Huis op 660 m2 eigendomsgrond,op enkele minuten van scholen en stad.Indeling salon,huiskamer,3 slaapkers strijk/naaikamer,meidenk.& badcel/wc.zij /achterporch Keuken met ontbijtbar en in gebouwde ijskast,oven,gastop,vaatwasmachine,incl.eiken bankstel,eiken eetkamer set,(uitschuiftafel met 6 stoelen,eiken wandmeubel 10 losse delen,Slaapka. set, bed met matrassen 2x2m achterbouw,toilettafel,nacht kastjes,3-deurs linnenkast,2 stoelen.F.130,000,--k.k.G.J. Madlener,Byronstraat 4 O'stad.tel.23874/28700 kantooruren.

**** BOLIVARES****
SE VENDEN
TEL :22592
Llamar
4 a 5 tarde

TA BENDE
UN AUTO 1982
BON DEAL y PRIJS
TEL. 21996

FOR SALE
STORE on PROPERTY GROUND
Nassaustraat 75, 130 sq. mtrs.
Call 22329 or 21029
I.A.Lacle Blvd. O'stad.

TA BENDE
SPACECRAFT Fishermen's Boat fiberglass 25 pia.Motor OMC stern drive V-8 bimini Top,spray Hood etc.,Trailer & Emergency outboard motor 25 H.P..Max K ock,Mount Scenery str. 12 Tel. 45319.

TA BENDE
MESA di PING PONG
HEEMSK ERK NOBO NOBO
Prijsnan ta varia for di fls.145 fls.155,–fls.200,–fls.245 y fls.398,-- (wiel).Tambe tin hopi otro articulo di ping pong, e.o. Net-Bat-Bala,etc.
Pasa serca Mr.PING PONG Betto Croes na Stadionweg 2 banda di Wilhelmina Stadion
Telefoon 22832

TA BENDE
UN RESTAURANT BON SITUA
Interesadonan por manda carta na oficina di "DIARIO" Wilhelminastraat 81 bao di number 4.

REMITIDO

CARTA ABIERTA DIRIGI NA DIRECTIVA DI SEPA, SIMAR Y GABA

Analisando e accionnan tuma pa sindicatonan SIMAR, SEPA y GABA, COSAP (Comision di San Nicolaas pa Alerta Pueblo) ta refleha y puntra ta di con e problemanan a escala di e forma aki, esta den un huelga irresponsabel: pa motibo cu e bondnan a haya amplio oportunidad pa contribui na mehora e situacion cu nan ta conciente cu ta malo.

Mirando e hecho cu desde 1982 bondnan rond di Antillas, incluyendo SEPA, GABA y SIMAR na varios ocasion a declara cu nan a pasa e era di negociacion, y awor ta bogando pa participacion.

Pakico anto nan no a participa ora tabata tin e oportunidad pa forma parti di e gobierno actual, bondnan a bay mesa man bashi, man bashi pasobra nan no a presenta ningun alternativa den nan prome reunion cu gobierno.

Tin varios miembro di SIMAR, SEPA y GABA, especialmente algun miembro di SEPa cu a expresa di no ta na altura pakico nan ta huelgando.

Nan ta huelgando, pa motibo cu gobierno a tuma un decision unilateral of pa motibo di e retencion di salario di empleadonan publico cu 10 porciento, of pa motibo cu esaki ta un wega di poder pa baha gobierno. Cual organizacion responsabel ta tuma e decision pa bay den accion sin por controla nan propio miembronan cu no por visualiza resultado di nan accionnan.

Cual ogranizacion responsabel ta demostra illegalmente sabiendo resultado anticipa di cuerpo policial.

Ta verdad cu ex presidente, presidente actual y tesorero actual di SE—PA ta capitalizando ariba e conflicto cu gobierno pa sconde e verdad interno for di nan miembronan?

Verdad ta cu tin tres aña caba cu directiva di SEPA a malgasta placa di contribucion di nan miembronan y no a duna relato financiero unda e placa a bay.

Ta verdad cu den cada reunion Raad van Toezicht anterior, manera a ser publica den medionan di prensa, na varios ocasion a pidi pa un Accountantsdienst investiga directiva di SEPA?

Esaki kizas ta un di e motibonan di e renuncia di ex presidente di SEPA, UEA ySindicatonan Uni?

Ta verdad cu algun politico ta usando lidernan sindical pa logra nan metanan politico ?

"Presidente di Simar ta liga cu un partido politico?"

Awor cu nos tur por a mira na television e matimonio entre sindicatonan y partidonan politico, ainda sindicatonan ta nenga cu e matrimonio aki ta existi ?

COSAP, kier sa kico mas sindicatonan kier trata na gaña nos!

Comision di San Nicolas
Pa Alerta pueblo.

HUELGA TA PERJUDICA TAXISTANAN Y TRAHADORNAN DI HOTEL

E huelga cu Simar, Sepa y Gaba a declara no ta yuda nos isla si economia na nada. Al contrario caba nier kier caba cu e poco entrada cu nos isla a keda cune. E unico entrada, e devisas, e dollarnan cu nos isla tin mester pa su importacion, pa tur loke nos mester aki pa consumo local, ta drenta awor di turismo.

Y esaki ta monta na alrededor di diez porciento di nos importacion. Aruba no ta produci nada. Nos no tin ni agricultura ni cria di bestia. Delaster un cos aki na Aruba ta ser importa.

E fuente grandi di entrada pa Aruba cu tabata Lago, a cera su porta. Nos isla a keda den un situacion economico financiero caotico.

Aproximadamente 80 millon florin menos ta circula den pueblo despues di e ciere di Lago.

Gobierno di nos isla a haye obliga di tuma medidanan pa por balanza e presupuesto, sino aki poco dia mas lo no tin placa mas pa siquiera pa paga trahadornan di Gobierno Insular.

Kico Simar, Sepa y Gaba kier, pa Gobierno no tuma e medidanan di reduccion di salario di diez porciento of nan ta prefera pa despues Gobierno mester kita un cantidad grandi di empleadonan di Gobierno, pasobra placa a caba?

No ta na Aruba so, e situacion economico financiero ta malo. Hulanda, Venezuela, Santo Domingo tur e paisnan grandi aki y bon para a haya nan mes den un situacion hopi preta cu nan mester a reduci sueldonan di nan empleadonan y di tuma otro medidanan pa econo-misa.

Ken Simar, Sepa y Gaba ta perjudica den e huelga cu nan a organisa?

Na promer lugar, nos turismo, e unico fuente di entrada directo pa e taxistanan, e trahadornan di hotelnan. Kico ta un turista?

Un turista ta un persona comun, un trahador cu pa varios añanan a spaar su placa pa despues disfruta di su vacacion den cualquier pais cu e ta desea.

Abo tambe a yega di bay cu vakantie den exterior pa disfruta di bo vakantie. Si bo a yega na e pais ey y a encontra bo mes den dificultadnan cu huelgistanan, taxistanan den huelga, cu bo no por a haya ni transportacion, hotelnan sin coriente den un scuridad espantoso, bo no ta haya servicio na e hotel, pasobra e trahadornan tambe ta den huelga. Kico lo bo pensa? Kico lo bo haci?

Ta mas cu claro cu e promer avion o barco cu bo haya lo bo bandona e pais ey y nunca mas e pais ey lo mira bo cara. Un turista kier ta na un lugar trankilo, pacifica, unda cu no tin desorden politico ni laboral pa e por disfruta plenamente di su vacacion.

Trahadornan di hotelnan y taxistanan...defende boso interesnan cu alma y cuerpo. No laga ningun sindicatonan sin responsabilidad perjudica boso y boso familianan.

Ora boso ta sin trabao, sin pariba ni pabao, ni Sepa, ni Simar, ni Gaba lo por mantene boso y boso criaturanan. Si ta baha Sepa, Simar, Gaba kier baha Gobierno, warda pa e proximo elecciony e ora ey boso haci decision.

E huelga aki lo perjudica nos turismo. Taxistanan, trahadornan di hotel, boso pan ta na peligro.

Defende boso interesnan.

Un Arubiano conciente.

BLASFEMIA

Mi ta aprecia cu bo por publica e remitido adhunto den bo prestigioso corant netamente Arubano pa aclarea un articulo cu a sali publica aden.

Mi ta referi na un articulo cu a sali publica e matutino DIARIO cu a haci mencion di e asesinato di Hemmie Croes, un lider di sindicato comunista na Venezuela.

E publicacion aki ta wordo malusa door di cierto personanan cu kier siembra discordia den nos comunidad y muy en especial na Santa Cruz, caminda tur hende ultimamente ta biba den harmonia total cu otro.

Ta wordo insinua cu e Hemmie Croes asesina na Venezuela lo ta un yiu di Hemmie Croes, un ruman di suscrito, kende ya pa algun tempo ta bibando na Venezuela.

Esaki ta un blasfemia sin mas. Pa cuminza Hemmy Croes, mi ruman, no tin y no tabata tin ningun yiu homber cu a biba na Venezuela. Awor con anto ta posibel cu Hemmy Croes, mi ruman, por tin un yiu meti den politica na Venezuela?

Esaki ta simplemente ridiculo.

Hemmy Croes, mi ruman, tur su yiunan ta biba felizmente na Corsow.

Hamas ta posibel pa un Arubiano of cualquier estranbero biba na Venezuela participa den actividadnan politico na Venezuela.

Sigi lesa pagina 12

INTERNACIONAL

REAGAN KIER TENE CUMBRE CU GORBATSJOV

WASHINGTON:—Presidente Ronald Reagan a dirigi un cara na e lider sovietico nobo Michail Gorbatsjov pa un posibel cumre entre nan dos y preferible na Washington. Segun voceronan e encuentro aki mester ser preparacuidadosamente. Den e carta Reagan ta bisa cu lo no pone ningun condicion di antemano pa e encuentro. Segun voceronan awor ta toca turno di e sovieticonan pa viaja pa Estados Unidos, indicando cu den añanan 70 dos biaha presidente Nixon a viaja pa Rusia y cu Gerald Ford tambe a viaja pa Moscu como presidente di Estados Unidos na 1974.

ATENTADO DI BOM PREVENI NA BASE AMERICANO

STUTTGART: Na Boblingen, Stuttgart, a drenta informacion cu tin un bom di seis kilo cu a ser haya. E bom despues a ser desmantela prome cu e por a explota na e base di oficialnan Americano na Alemania. E bom tabata den un saco di papel ariba tereno di e base. Si el a explota ta masha daño lo a ser causa y hopi americano lo a ser herida sigur, segun polis. Tabata un pastoor cu a haya un yamada anonimo informando di e atentado. Na december y na januari ultimo tabata tin varios atentado di bom cu a tuma lugar contra americanonan na Alemania y cual atentadonan a bini di Rote Armee Fraktion.

PROTESTA CONTRA USO DI PALABRA TERRORISTANAN

DEN HAAG:—Embahada di Libanon na Hulanda a protesta fuertemente contra uso di e palabra Terorista den medionan di comunicacion na Hulanda ora cu ta referi na e luchadornan di resistencia Libanes,.E embahada ta bisa cu e miembronan di resistencia sur di Libanon ta defende nan patria nan hogar, nan familia y nan honor. Cu nan mes bida nan ta trata di strobe violencia di gana di justici. Segun e embahada ta trata aki di un meta noble. Nan ta lucha contra ocupacion arma di nan territorio y di nan propiedadnan y contra e ataque di enemigonan cu ta bini cu tanki di guera y ta trapa ariba hombernan, muhernan y muchanan.

CONSEHO DI SEGURIDAD TA CONDENA APARTHEID UNANIMAMENTE

NACIONNAN UNI: Conseho di Seguridad di Nacinnan uni unanimamente a condena e regimen di apartheid na Sud Africa y a condena matamento di hendenan color scur cu ta protesta contra e maneho di re-establecimento. Conseho di Seguridad a codena ademas e aresto di activistanan di e frente uni democratico y di otro agrupacionnan. Conseho di Seguridad a haci un apelacion ariba autoridadnan sud africano pa duna tur preso politico nan libertad inmediatamente y sin condicion impone di antemano, incluso libertad di Nelson Mandela, un simbolo di resistencia cu ta sera den prison 23 aña caba na Sud Africa.

MIEMBRONAN DI ETA ARESTA NA MADRID

MADRID:—Dos miembro di ETA a ser aresta den un bario pafo di Madrid, y kendenan ta pertenece na e Comando Madrid di ETA-M(ilitar) e movimento Vasco pa liberacion.

E comando ta ser sospecha di atentadonan ariba Ricardo Tejero director di banco central, e banco central particular mas importante di Spaña.

Ricardo Tejero a ser mata na Madrid dia 19 di februari.

Cont. di pagina 11

Mi kier declara categoricamente pa esnan cu kier bruha tera, cu e Hemmie Croes , Venesolano, asesina recientemente na Venezuela, kende desafortunadamente ta carga e mesun apellido cu mi, no tin ningun vinculo familiar cu nos.

E ta un completo desconocido pa nos. Pero e intencion tras di e blasfemia ta simpel. Daña e nomber di Betico Croes haciendo como si fuera cu e persona asesina di un partido comunista , ta un familia di Betico Croes.

Pero e hecho ta, cu odio ta wordo sembra dentro di un comunidad sano.

Ta mi deseo cu Santa Cruz lo sigui cu e bon ehemplo di ta un pueblo harmonioso y uni.

Betto Croes.
Playa.

NOTA:1..E noticia cu DIARIO a publica ta menciona bon cla cu e ta di Caracas. Ta noticia ricibi ariba telex.
2..Ningun momento e noticia no a menciona of insinua cu ta trata aki di tal persona yiu di tal persona.
3..E noticia cu Sr. Betto Croes di Playa a lesa of a tende di dje, sigur no a ser publica den DIARIO.

LESA DIARIO



LA HOJA FUNERAL HOME
ta participa fallecimento
di
PASCUAL ORTIZ
y
JELEISA CLARA CRISTINA RINCONES

A fallece cristianamente di:

ENRIQUE ORTIZ



Na nomber di su esposa Adelina de Ortiz
su euman: Enrique Ortiz
su yiu: Carmen Ortiz
Yiu di criansa: Imelda Figueroa
Catalina Odor y famia,
Celso Baiz y famia
Famia Aron - Duran, famia Maduro - Amaya, famia Geerman,Nena Brito de Castillo na Colombia Castro - Daza.Jairo Figueroa,Juana Geerman,famia Sneeck,Croes,Richard,de Cuba,Milanea Diaz,ta invita pa acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 14 di mrt. pa 4.30 saliendo for di casa mortuoria Zandstraat 3 pa iglesia San Fransisco despues pa santana catolico den Boerhaavestraat.

A fallece e angelito

JELEISA Clara Cristina Rincones

na edad di 4 luna
Na nomber di su mayornan: Nicolaas Beker y
Erica Rincones
Padrino:Eric Rincones
Madrina: Nereida Franken
Abuelo: Albert Rincones
tanta,omo,primo y primanan,demas famia Rincones Sneek,Croes,Chaljub,Hous y Beker ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 14 di mrt pa 3.30 atardi saliendo for di iglesia San Fransisco pa santana catolico den Boerhaavestraat.Restonan mortal lo ta for di 2.30 den iglesia San Fransisco na Playa.

A fallece cristianamente
na edad di 62 aña

SR.PABLO PAESCH



Na nomber di su juinan:Marcolino na Hulanda
Glenda y esposo
Bernadetta na Hulanda
su 5 nietonan
Rumannan:
Pedro Paesch na Curacao
Helena de Cuba y esposo
Juana Paesch ,Petra Rozenberg
Swanan:
Pedro de Cuba y familia
Fanfa de Cuba y familia
Cuña;Betty de Cuba
Primo y primanan,sobrino y sobrinanan,familianan, Paesch,de Cuba,Boekhoudt,Schotborg,Ras,Brete, Ponson,Tromp,Ekmeyer,Dirksz.Ta invita tur bisinjanan amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.
Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.

CUATRO PERSONA A ENCONTRA PROBLEMA ARIBA LAMAR

ORANJESTAD(AAN)— Ayeratardi un grupo di cuatro persona a haya nan mes den problema serio ora nan tabata landando y sacando cabez for di awa a nota cu e boto ariba cual nan tabata a drief bay.

E cuatro personanan a cuminza landa pa yega tera, mientras tore di control di haf a saca un boto di loods pa duna asistencia na esnan cu tabata enfrenta peligro.

Segun informe, uno di nan a logra yega tera y a haya yudanza di e personanan cu tabata a bordo di e bapor Asha cu a sali pa duna ayudo.

Tambe a logra salba e boto cu a drief bay te casi tres cuarto milla for di costa.

Boto di loods a yuda rescata esnan cu a keda den awa.

SINDICATONAN A RECTIFICA EROR

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado, e sindicatonan cu ta representa trahadornan di Gobierno ta trece dilanti cu nan kier clarifica e malcomprendemento cu nan tabata tin cu Tele Aruba tocante un comunicado di prensa.

Ta ser mustra cu Diadomingo e sindicatonan a manda un comunicado di prensa cu un mensaje pa e mayornan, pero enbez di pone comunicado ariba, a pone carta abierta na mayornan.

Ta pesey Tele Aruba no a participa e contenido na e mayornan. E sindicato nan a pidi disculpa e e eror humano, manera nan mes ta bisa.

CUIDO SOCIAL INFORMANDO

ORANJESTAD (AAN) — Durante hercontrole di carchi di docter a ser constata cu tin gran cantidad di hende cu den pasado a haya carchi di docter N of S mihor conoci como carchi geel y roos (p.p.k). mientras cu nan ta wordo cubri sea pa un seguro particular o sea pa otro seguronan manera.
-Pensieonfonds; Elmar; Shell; Alico-Lago; Fatum; Otro empresanan.

Nos ta pidi atencion y cooperacion di e hendenan cu ta cubri pa seguro pa na promer lugar acudi na nan seguro di malesa en vez di acudi na Servicio di Cuido Social. Esaki ta pa evita trabao y gastonan innecesario.

Esnan cu a acudi na Cuido Social (D.M.Z.) pa carchi docter y cu no bisa cu nan ta cubri pa seguro, por ser cobra bek.
Mester tene cuenta cu dunamento di informacion incorecto of tene informacionnan atras ta castigable di acuerdo cu ley existente (A.B. 1978 No. 3)

LIMPIEZA TUBERIA DI AWA NA TARABANA

ORANJESTAD (AAN) — Awe Diahuebs 14 di Maart, W.E.B. lo continua cu limpieza di tuberianan di awa den vecindario di e viviendanan popular na Tarabana.

E trabaonan di limpieza lo tuma lugar den e siguiente cayanan: Maracastraat; Clabillostraat; Triangelstraat; Mandolinstraa; Campanastraat; Timbalstraat; Fiostraat; Pindastraat y Apelsinastraat.

Presion di awa lo ser afecta den e otro casnan di Trabana, Dakota y Hooiberg. E trabaonan lo ser haci entre 8'or di mainta y 6'or di atardi.

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di tur Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN'85
JOHNNY'S GOLDIES


INTERNACIONAL

RECHAZO DI LEY CONTRA PROPAGANDA NAZI

BONN: Partido cristian democratico di Alemania Occidental a laga sa di lo bay contra e proposicion di ley den cual ta ser bisa cu ta un crimen pa desmenti cu Nazinan a comete asesinatonan masal.
Segun lider di fraccion Alfres Dregger, e partido ta di opinion cu lo ta dificil pa ehecuta e ley y cu e por conduci na procesonan largo cu neo nazinan lo por usa pa metanan di propaganda. Awe lo debati ariba e ley aki den parlamento.Desmentimento di crimennannazi ta un crimen na Alemania Occiental pero solamente si familianan di victimanan di nazi entrega un denuncia. E ley nobo lo habri caminda pa ministerio publico actua independiente

HOMBERNAN DI REPUBLICA NOBO TA NA TRABAO CABA

BRASILIA: E ultimo di cinco generalnan cu tabata presidente di Brazil mañan lo entrega mando na gobierno civil di e pais y esaki ta despues di 21 aña cu e militarnan a tuma mando over. Presidente eligi di 75 aña Tancredo de Almeida Neves a declara cu e lo crea un republica nobo pa su compatriotanan. El a adverti sinembargo cu nan no mester spera ningun milagro ya cu e gobierno aki ta sinta caba den un crisis economico enorme y tambe un problema social grandi. El a forma su gabinete caba diamars y e homber cu lo mester navega e boto economico cu debe di 100 miljard dollar y cu un inflaccion di 224 porciento ta primo di e presidente, Fransisco Dornelles director di impuesto cu ya ta trahando duro cu ministerio di finanzas y planificacion.

IRAN TA PROPONE CAMBIO DI PRESONAN DI GUERA

NACIONNAN UNI:—Irak a propone pa repatria tur preso di guera cu tin na Iran y na Irak, dentro di seis luna. E ministro Iraki di asuntonan di exterior Tarek Aziz a scirbi un carta na Secretario General di NAcionnan Uni encuanto esaki. Un comision di Nacionnan Uni lo mester investiga tambe si tanto Irak como Iran a maltrata of tortura e presonan. Esaki lo ta e mes comision cu na januari a bishita e dos paisnan. Segun e delegacion, na Irak tin 9200 preso di guera y na Iran 46 mil. Otro alternativa presenta ta pa repatria tur preso malo, mancaron y muchanan captura y despues e presonan di guera cu tin mas di dos aña captura y despues tur e otronan.

ESTADOS UNIDOS A VETO RESOLUCION

NEW YORK:—Estados Unidos a veto e resolucion di Nacionnan Uni entrega pa Libanon den cual ta ser condena accionnan di israel den pueblonan di Sur Libanon. Votacion tabata 11 contra, y 3 cu a abstene nan mes di voto., y esakinan tabata Inglatera, Dinamarca y Australia. Francia a vota na fabor di e resolucion hunto cu India, Madagascar, Peru, Thailandia, Trinidad, Oekraina, Union Sovietica, Burkina FAso, China y Egypto. E representante americano Jeane Kirkpatrick a declara cu e resolucion ta desequilibra y no ta un juicio honesto di e maneho israeli.

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 8

Awor Dan Coolidge a keda su so den e cuarto chiquito. Su wowonan a cay ariba e tayonan di carton den cual ainda tabata tin resto di pan cu worst cu Fen a busca como cuminda di atardi. Ningun di nan tres tabata tin gana di bay come den stad. Nan a keda hunga carta, mientras Fen a sali bay cumpra algo di come. Awor e scortternan a keda yen di cabito di cigaria y shinishi. E cuarto chiquito tabata yena di holor benauwd di huma y di whisky barata. Tracy a haya mitar botter di whisky den lachi di lessenaar - y Coolidge a cana bay na e bentana y a habri'ele.

Un aire fresco tabata bini for di den e coral di e Chines y Coolidge a para un rato den e bentana y a wak abao den e hokkinan di galiñanan y coneuwnan unda ta keto awor, mientras cu den dia tin asina tanto boroto ey den.

Tabata un anochi preciosa y el tabata tin deseo di sali for di e oficina y haci un bon paseo. Verdaderamente el no por a comprende, pakico el a bisa su amigonan cu e tin carta pa scirbi. Tabata berdad cu e tin algun asunto di negoshi pa caba y ainda tin algun anotacion pa haci den bukinan di nan compania.

E suceso malogrado di awe merdia - e hungamento di carta den e aire benauwd - tur e cosnan aki a dun'ele un sentimento fastioso den su cabez, cu ni e aire fresco fir di den e coral no por a kita. Net el tabata bay sera e bentana zonido di e bel di e telefon a spante'le.....

Su prome reaccion tabata uno di sorpresa. Kende por a haya den su cabez pa yama oficina di Servicios Aereos Intercontinental na e ora aki? Sinembargo ora el a pensa cu podiser por ta Fen of Tracy, el a lanta receptor di e telefon mes ora. -Halo, Dan ta papia,- el a contesta, y un stem straño a zona den su ora for di otro banda di e linea - un stem di un dama. -- Ta cu Dan Coolidge mi ta papia?-- e stem suave di un hende muher cu a laga Coolidge haya visionnan di 'nochinan na Hawaii' a puntra. --Sigur, no - eh - dushi,- Dan a contesta, mientras el tabata consulta su memorai, pa mira si e por recorda kende a haya smaak pa yame'le net na e ora lat aki. -Mi no ta un di e dushi amiganan di bo, Señor Coolidge,-- e stem a contesta, continuando na e mes tono suave y monotono. --Mi tin un respondi pa bo.-- Dan a fluit poco poco entre su dientenan y casi sigur e mucha muher na otro banda por a tende. Ainda e no a comprende nada di e situacion.

--Un respondi?-- el a ripiti incredulo. --Lo ta un placer pa topa cu bo, 'mi encanto.-- No a zona ningun rabia of fastidio den e voz cu a sigui papia calmamente na otro banda di e linea. --Mi mester pidi bo pa bini mañan anochi 10'or na Avenida Rey Jeorge No. 120 pa un entrevista di suma importancia. -- --Avenida Rey Jeroge No. 120 - entrevista importante, -- Dan Coolidge a sigui pensa mientras el a laga e bachi cu e tabata tin mitar bisti cay for di su curpa y a sinta tras di e lessenaar. --Hallo Señorita, -- el a grita exita, --cu kende mi ta papia y kico di tanto importancia tin pa discuti?--

e ta continua mañan...............

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

DONACION TA LENTO Y MASHA ABAO PA VICTIMANAN DI CANDELA

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan cu DIARIO a logra obtene ayera, buscando con a para cu e 13 familianan victima di candela, e donacionnan cu a drenta te awor na banco, ta masha pero masha abao. Cifra no a logra, pero segun un bon fuente, no a yega ni 2 mil florin ainda.

No por a haya confirmacion di esaki na Arsca mes, pero di bon fuente esaki a ser confirma pa DIARIO.

Tin un comision actualmente forma pa reverendo Steward di misa di Sero Colorado, Father Lake di misa Holy Cross, srta. E. Arrindell, Srta. Shirley Ashby, Srta. S. Brunk, tur di Arsca, Srta. V.Simmons di San Nicolas Jaycees, Sres. F. Leerdam di Sint Vincent de Paul y B. Buckley cu ta acercando diferente instancia pa haya ayudo pa e victimanan di candela.

DMZ ta percura pa hospedahe di e victimanan na Centro Idefre.

Informacion cu a logra haya despues segun un comunicado di Arsca ta mustra cu e comision a percura pa cuminda, paña y zapato y tambe ta colectando placa pa e victimanan y cu mas o menos 2000 florin a ser ricibi caba, tambe hopi paña, 2 cama , pampers y cuminda.

Un apelacion e comision ta haci na comunidad pa yuda den forma di donacion di cama, muebles,frigidaire, stove etc. Tur esnan cu por yuda y kier yuda por tuma contacto cu e comision na numbernan 48103, 45215,45178 y 45142. Nan por yena tambe e formulario publica awe den DIARIO y manda esaki pa ARSCA.

PETICION PA MUCHANAN BAY 1e KLAS

ORANJESTAD (AAN) — Hefe di Departamento di Enseñanza di teritorio insular di Aruba (Onderwijszaken) pa medio di esaki kier a participa na mayornan cu tin yiu cu ta bayendo kleuterschool y cu ta bay haci 6 (seis) aña entre promer di October y 31 di December di e aña aki, cu ta existi e posibilidad pa haci un peticion pa e mucha aki bay 1ste klas e aña aki caba.

Pa atende tal peticion Gobierno di teritorio insular a nombra un comision segun e Ministeriele Beschikking di dia 8 di Februari 1984.

Pa e comision trata e peticion mester cumpli cu lo siguiente:

1. E mucha mester haci 6 (seis) aña entre promer di October y 31 di December di e aña aki.
2. E mucha mester a asisti un kleuterschool debidamente pa por lo menos un aña y mei.

Pa duna un bista cu en realidad ta trata di un grupo di mucha cu berdaderamente ta sobresali, por usa e cifranan di aña pasa, den cual for di e 75 peticionnan cu a cumpli cu e dos exigencianan ariba menciona ta solamente 4 di e muchanan aki a resulta di ta apto pa bay 1ste klas.

Alavez nos kier a invita e mayornan di e muchanan cu e aña aki ta bin na remarca pa por haci tal peticion pa asisti na e anochinan informativo ariba e topico aki.

Fecha y lugar lo ser participa na nan pa medio di e kleuterschoolnan na Aruba.

LOKE TEMPO TA MUSTRA

Basta aire humedo y instabil ta alcanzando Aruba, caminda awe por spera especialmente mainta basta nubia y yobida.

Servicio Meteorologico a pronostica cu ayeranochi tempo lo a cuminza duna muestra di mas nubia y cu cielo lo a bira poco poco mas nubla, y cu e chens di awacero tabata aumentando.

un que otro ta ser ocasiona pa e presencia di aire humedo y instabil den e parti Oost di Caribe y cu ta yega tambe nos vecindario.



EXECUTORIALE VERKOOP

Op vrijdag,vijtiende (15de) maart 1985 om half elf (10.30) uur de voormiddags,zal door ondergetekende deurwaarder der belastingen op Aruba,aan de Zoutmanstraat no.3,bij de SUPERSNACK op Aruba worden overgegaan tot de openbare verkoop bij proces-verbaal van de twee en twintigste (22st) februari 1985 van hem deurwaarder in executoriale beslag genomen roerende goederen; t.w.:

Complete inventaris aldaar,o.a.
Verschillende Tafels,Stoelen,Freezers enz.

Deze goederen zijn te bezichtigen een (1) uur voor de verkoop en zal worden verkocht volgens plaatselijk gebruik,bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder der belsting
en. Alucio A.Croes.

SOCIAL



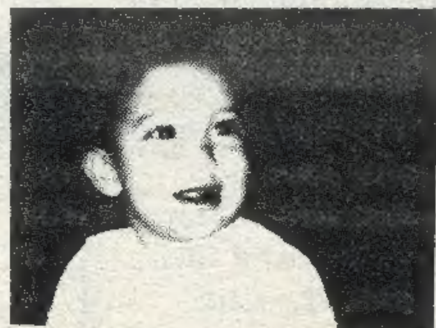
E preto di wowo di cas, RANDY ROZANNI MADURO ta cumpli su di dos aña awe y ta ricibi masha pabien di su papi stima, di su mami, padrino, madrina, wela, di su welonan, demas familia y di DIARIO.



Esaki ta JOURAINE KORSEN—CLEMENT cu ta cumpli aña awe y ta ricibi masha pabien di su mama y tata, dos rumannan, wela y welonan,tanta y omonan, padrino y madrina, di su amigita y amigitonan, di school, prima y primonan, demas familia y di DIARIO.



RYAN CROES ta cumpli 11 aña awe y ta ricibi masha pabien di su mama t sha pabien di su mama y tata, rumannan, demas familia amigitonan y di DIARIO.



TYRONE CHRISTIAN CARL DE FREITAS a cumpli su prome añito y ta ricibi masha felicitacion di su mami y papi, ruman, wela y welonan, tanta y omonan, demas familia y di DIARIO.



JUAN MADURO 25 AÑA CU GOBIERNO



ORANJESTAD(AAN)— Sr. Juan Andres Maduro Arbeider na Douanedienst Aruba, dia 15 di februari a cumpli 25 aña trahando cu Gobierno.

Sr. J.A. Maduro a nace dia 10 di november 1929 y ta tata di 8 yiu.

El a drenta servicio di Gobierno dia 15 di februari 1960 na Douane dienst Aruba.

Semper el a cumpli cu su tareanan na satisfaccion di su superiornan.

Dia 12 di maart a celebra e jubileo y for di man di Hefe di Douane Post Aruba, Sr. Carlos Goeloe den presencia di su superiornan, Sr. Juan Andres Maduro a ricibi e envelop tradicional.

Ariba e foto adhunto por mira momento cu e jubilario ta ricibiendo e envelop tradicional.



Ayera a cumpli aña NOLBERTO TROMP. Felicitacion a bini di su mama, tata, ruman, amiguito di school, tambe juffrouw, abuelo, tia y demas familia.

CAMBIO DEN PAGO DI ONDERSTAND

ORANJESTAD (AAN) — En coneccion cu celebracion di dia 18 di Maart 1985, e pagonan di onderstand na Sta. Cruz y Oranjestad lo ta ariba e siguiente dianan. Na Sta. Cruz ariba diaranzon dia 20 di Maart 1985 y na Oranjestad diahuebs dia 21 di Maart 1985.

E dianan di pago y orario den otro distritonan lo keda mescos. Hefe di Servicio di Cuido Social ta spera cu e personanan concerni tene bon cuenta cu e cambio.

Continuacion di pagina 3

carga cu no mester di guia pa drenta, por haci uso di haf di Aruba.

Segun informe, tabata tin algun bapor cu mester a busca combustible pero cu no por a drenta, y mester a haci uso di otro haf, mientras cu un bapor cu mester di reparacion tampoco por a haci uso di haf di Aruba.

E lugarnan mas importante na haf tabata ocupa y e bapor cu a yega ayera pa trece pasajeronan cu mester haci e viaje di regreso cu avion, den cuadro di turn-around, a haya tur servicio necesario.

" SKY TRADERS "
Ta awor den edificio di
DAKOTA SHOPPING PARADISE
Diabierna awor nos ta hanja
BERDURA—FRUTA—LECHI—YOHURT—
MATA etc.,for di Hulanda
Tambe nos tin un
PLANTENSALE te cu 50o/o di REBAHO

POLIS

PICKUP SOSPECHOSO A SER PERSEGUI

ORANJESTAD(AAN)— Diamars anochi central di polis a dirigi polis di Santa Cruz pa Paradera, unda un colega di nan a mira un pickup ta core masha sospechoso den direccion di Jaburibari.

Ora cu el a sigui e pickup, el a nota cu ariba e trajecto cu e pickup tabata core tabata tin un total di seis candela chiquito.

El a nota number di e pickup color blanco, ..1098, mientras cu e tabata core nan tras.

Un di e personanan cu tabata sinta den baki di e pickup a manda piedra ariba auto di e agente policial na burger pero e auto no a haya ningun daño.

E patruya cu a bay duna asistencia a bin topa cu e pickup na un adres na Rooi Afo. Aki nan a topa cu e chofer MMR di 24 aña y e ocupante RRL di 17 aña.

Ambos a ser hiba warda pa interogacion door di recherche.

ALARMA FALSO NA AEROPUERTO

ORANJESTAD(AAN)— Diamars merdia mas o menos un cuarto pa tres a drenta un alarma di bom na aeropuerto.

Na e momento ey un avion di American Airlines tabata bahando.

E pasaheronan abordo a ser notifica pa baha di e avion, pero keda banda di e aparato y no yega cerca di e edificio.

Un pasahero cu no a sigui ariba e instruccion tabata un miembro di Staten di Aruba, C.L. kende a bini cu avion di ALM.

E no kier a keda banda di e avion y a cana bay direccion di porta pariba y a sali sin cu el a wordo ingeklaard.

MUCHA TABATA TIRA ARIBA PAHRANAN

ORANJESTAD(AAN)— Diamars atardi polis mester a acudi na e plas di awa pabao di planta di purificacion di awa na Bubali unda muchanan tabata tira ariba pahranan cu scopetnan di kelki.

Polis a bin topa aki cu e mucha hombernan JCB HB y HP . E muchanan di inicial B a ser haya cu scopet di aire y nan a declara cu ta juana nan a bai tira.

Polis a kita e armanan di e muchanan y avisa nan pa aleha di e sitio.

MOLOTOV COCKTAIL ARIBA BEACH

ORANJESTAD(AAN)— Diamars anochi un guardia di Hotelvakschool a informa polis cu el a encontra un molotovcocktail ariba beach.

Polis cu a acudi na e hotel a tuma e molotovcocktail di e guardia y a hibe warda pa mas investigacion.

HIGHLIGHTS of Consolidated Position

	1984	1983	1982
Total Assets	909,626,000	893,265,000	843,009,000
Deposits	729,354,000	724,540,000	677,356,000
Loans	543,451,000	561,290,000	506,637,000
Capital Funds	74,137,000	66,927,000	60,029,000
Staff	842	861	859
Offices	23	23	22

CONDENSED CONSOLIDATED BALANCE SHEETS

DECEMBER 31 1984, 1983

ASSETS		DECEMBER 31 1984	1983
Cash and due from banks	NAf.	276,725,000	233,186,000
Netherlands Antilles treasury bills		22,717,000	28,628,000
Investment securities, at market value		17,036,000	17,939,000
Loans		543,451,000	561,290,000
Bank premises, equipment and other assets		36,713,000	37,468,000
Customers' liability under acceptances		12,984,000	14,754,000
	NAf.	909,626,000	893,265,000

LIABILITIES AND STOCKHOLDERS' EQUITY		DECEMBER 31 1984	1983
Current accounts	NAf.	191,646,000	211,896,000
Time deposits and savings accounts		537,708,000	512,644,000
Total deposits:		729,354,000	724,540,000
Due to banks		44,484,000	39,527,000
Funds borrowed		2,926,000	3,343,000
Acceptances outstanding		12,984,000	14,754,000
Accrued expenses, taxes and other liabilities		45,741,000	44,174,000
STOCKHOLDERS' EQUITY:			
Authorized 200,000 shares of NAf. 100 each;			
issued and outstanding 150,000 shares............		15,000,000	15,000,000
Reserves and undivided profits		59,137,000	51,927,000
Total stockholders' equity:		74,137,000	66,927,000
	NAf.	909,626,000	893,265,000

MADURO & CURIEL'S BANK N.V. and subsidiaries:

Antillian Management Corporation N.V. "AMACO"
Amaco (Netherlands) B.V.
Caribbean Credit Corporation N.V. – Aruba/Curaçao
Caribbean Mercantile Bank N.V. – Aruba
Caribbean Mercantile Trust Co. N.V. – Aruba
Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. – Bonaire
Maduro & Curiel's (Bonaire) Trust Co. N.V. – Bonaire
Maduro & Curiel's Insurance Services N.V. – Curaçao
Maduro & Curiel's Trust Co. N.V. – Curaçao
N.V. De Curaçaosche Hypotheekbank – Curaçao
N.V. De Spaar- en Beleenbank van Curaçao
The Windward Islands Bank Ltd. – St. Maarten

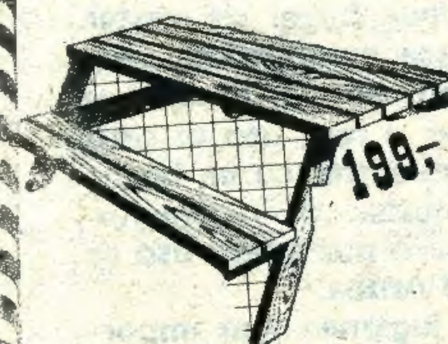
Affiliated with
THE BANK OF NOVA SCOTIA
TORONTO, CANADA



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

hubo
TOMATENSTRAAT 18 DAKOTA
Doe het zelf!
PRIJZEN ZOALS GEWOONLIJK !!!

PICKNICKTAFEL



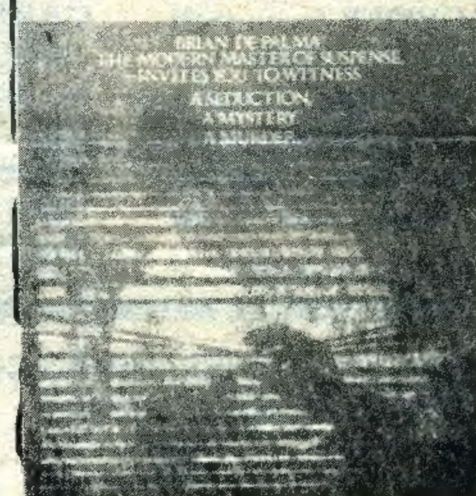
HUBO
MET Z'N LAGE PRIJZEN.

boulevard I
TODAY at 8.15 p.m.



RED DAWN
war 14 yrs

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



suspense 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



CONCRETE JUNGLE
action 18 yrs.